

CHÖÔNG 10  
*NHỮNG  
PHÉP LẠ VÀ  
ẨN DỤ*



Một lần khác...


Mấy ngày qua tôi chẳng ăn gì cả.

Nếu không tập ăn chuột và gián anh sẽ chết. Đó là cách duy nhất để sống.

Tôi nghĩ mình sẽ chết trước. Một năm trước tôi là người giàu có, được mọi người tôn trọng. Bây giờ, hãy nhìn đi.

Anh không đáng được tôn trọng nữa, anh chỉ là một người cùi bị xua đuổi.



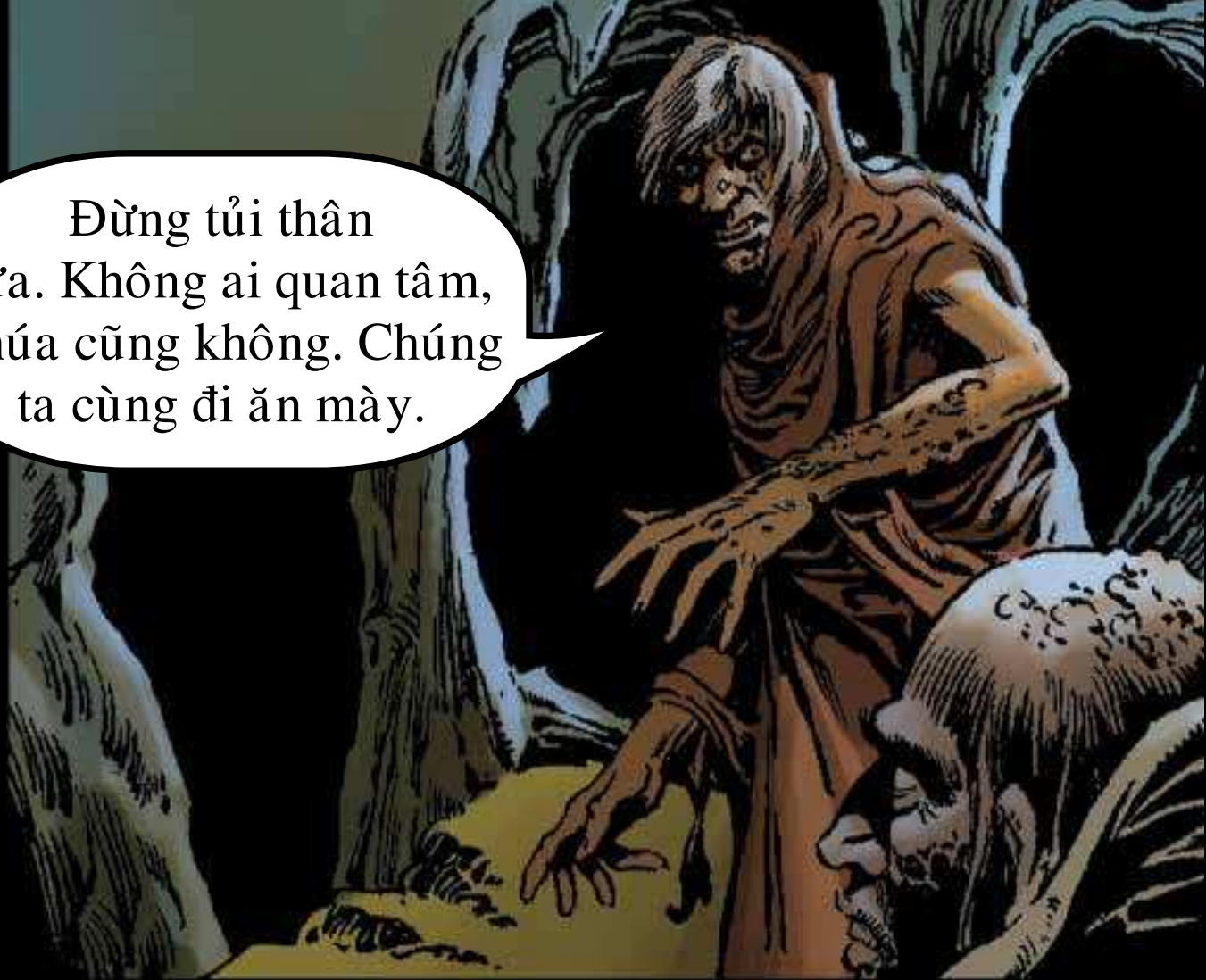


Lúc đầu, tôi có  
hy vọng một ngày nào  
đó sẽ lành và trở về nhà  
với vợ con. Nhưng đã ở đây  
mười năm, tôi chưa thấy ai  
hết bệnh trở về hoà nhập  
với xã hội.



Lúc đầu, vợ tôi đưa các con tới thăm đứng xa xa nói chuyện, rồi bắt đầu ít dần. Bây giờ con tôi đã lớn. Chúng không còn nhận ra tôi nữa. Chết còn sướng hơn.

Đừng tử thân  
nữa. Không ai quan tâm,  
Chúa cũng không. Chúng  
ta cùng đi ăn mà y.









Hôm nay,  
hãy ra đường lớn, chúng  
ta không thể chờ chút  
lòng thương hại.

Chúng ta cùng đi, an  
toàn hơn. Tôi thấy nhiều  
người đang khạc nhổ.

A stylized illustration of a group of people in a desert landscape. The scene is rendered in shades of brown and tan, with a blue sky. In the foreground, several figures are walking or running. One figure in the center-right is wearing a long, flowing robe and a head covering, and is gesturing towards the left. A speech bubble is positioned in the center of the image, containing Vietnamese text. The background shows rolling hills and a few trees on the left side.

Tôi thấy  
mấy người đang đi  
trên đường!






Kìa, lại  
mấy thằng  
nhỏ đó.

Cút, đám cùi hủi ô ế.  
Tìm chỗ khác mà chết.

Đồ giòi bọ bẩn  
thủ, Chúa trừng  
phạt các ông.


*Chạy!*  
*Chạy!*





Ô-uế! Ô uế,  
chúng tôi ô uế.

Họ bị  
cùi, đừng để họ  
lại gần kéo em  
bị lây đó.




Xin thương  
xót, xin chữa cho  
chúng tôi một ít?

Cho họ  
cái gì để họ  
đi đi.

Lui ra, các  
ông ô-úế!





Lui lại, chúng  
tôi sẽ để dưới đất.

Này,  
đừng lại gần,  
để tôi đi đã.



*Bánh!*

*Phần cho tôi!*

*Đồ ăn!*

*Đừng có  
lấy hết!*






**Đồ heo!**

**Của tao!**

**Chúa ôi!**

**Bánh!  
Bánh!**



Một đám người  
đang đi đông lắm.

Họ đông  
lắm, chúng ta  
phải cẩn thận.

Toàn là  
đàn ông.



Đó là Giê-xu người Na-xa-rét. Trước khi bị bệnh, tôi đã từng gặp Ngài. Ngài chữa cho mọi người.

Ngài tuyên bố đến từ Đức Chúa Trời. Ngài nói Ngài với Cha là một. Tôi đã từng thấy Ngài chữa lành cho người mù và người bại liệt.






*Thưa Thầy,  
họ bị cù.*

Đừng  
cho họ đến  
gần.

Giê-xu! cứu  
chúng tôi!





Các  
ông muốn Ta  
làm gì?

Xin  
thương xót và chữa  
lành chúng tôi.


Nếu muốn,  
Ngài có thể khiến  
chúng tôi sạch.



*Đừng  
đụng vào tôi.*

Được rồi, hãy lên  
đền thờ tỏ mình cho thầy  
tế lễ. ông ấy sẽ thấy các ông  
đã sạch và cho phép  
trở về với gia đình.





Chúng ta đã được sạch.

Họ sẽ đuổi trước khi chúng ta đến gần đền thờ.

Tôi sẽ làm như Ngài bảo.

Tôi sẽ đi với anh. Đi.

LU-CA 17:11-14



Giê-xu nói,  
chúng ta được  
lành.




Tôi cảm thấy  
khá hơn.





*Chúng ta  
đang thay đổi!*






Da tôi  
đã lành!

Giê-xu làm đó,  
chúng ta lành rồi!

Anh không  
còn xấu xí nữa!

Tôi phải tìm  
vợ tôi!





Phước cho Ngài, Con  
Đức Chúa Trời, vua Y-sơ-ra-ên.  
Ngài đã ban lại cho tôi sự sống.  
Chúa nhân từ và độ lượng.

Chẳng phải 10 người được  
sạch ư? Chỉ một người trở lại cảm ơn.  
Anh ta không phải người Do-thái, một  
người Sa-ma-ri.

LU-CA 17:14-19


Người kia hỏi Chúa có nhiều người được nhận sự sống đời đời không. Chúa Giê-xu đáp:

## *Sự sống đời đời*

Ta bảo cho anh biết đường đến nơi sự sống khó đi và hẹp, ít người tìm được. Còn đường đến sự chết thì rộng rãi, nhiều người đi đến nơi đoán phạt đời đời.







Hãy cố gắng vào cửa hẹp,  
vì nhiều người muốn tìm sự sống  
đời đời nhưng sẽ thất bại. Trong ngày  
phán xét, nhiều kẻ sẽ nói với Chúa,  
rằng “Lạy Chúa, chắc chắn con thuộc về  
Ngài, Con là người ngoan đạo. Con kiêng  
ăn và cầu nguyện. Con dâng tiền cho  
giáo hội. Con nhân danh Chúa nói  
tiên tri và đuổi quỷ.”

Nhưng Ta sẽ phán cùng  
họ rằng, “Ta không biết các  
người, lui ra khỏi Ta rồi bị đày  
trong lửa chẳng tắt ở nơi chỉ có  
khóc lóc và nghiền răng.”

Đó là nơi mà linh  
hồn không bao giờ chết  
và lửa không bao giờ tắt.  
khói lửa khổ đau của họ  
cứ nghi ngút mãi.

MA-THI-Ơ 7:13-14; 22-23; KHẢI  
HUYỀN 14:11

Chúa Giê-xu kể  
câu chuyện khác:



Một người giàu  
kia hàng ngày mặc  
toàn đồ sang, ăn cao lương  
mỹ vị. Ông ta rất trung thực  
và công bằng, không phải  
là người gian ác nhưng  
ông chỉ nghĩ cho riêng  
mình.


Ông ta  
tích lũy  
nhiều tiền  
của càng  
ngày càng  
giàu.



Đem mấy mẫu thừa trong  
đĩa cho tên ăn mày ngoài cổng.  
Ta là người có lòng thương  
người và rộng lượng.




Dạ, con chắc ông  
ấy rất biết ơn ông.




Chủ bảo  
tôi cho ông bánh  
vụn này.

Ngợi khen Chúa!  
Ngài là Đấng cung cấp. Bây  
nhiều quá nhiều với tôi. Cảm ơn  
ông chủ giùm tôi nhé.



Ta giàu  
quá rồi, ta cần nhà  
kho lớn hơn để  
chứa của cải.





*Kẻ ngu dại.  
Đêm nay người sẽ chết  
và phải tính sổ với  
linh hồn người.*

Hấp!

Như đã được ấn  
định, loài người phải  
chết một lần, sau đó  
sẽ chịu xét đoán.

LU-CA 16:19-22; HÊ-BƠ-RƠ 9:27


Trong lúc tiến hành tang lễ của người giàu bỏ lại của cải, người ta thấy gã ăn mày La-xa-rô cũng chết.

La-xa-rô,  
ông già ăn mày! Chết  
đêm qua. Trông ông  
rất bình yên.

Xác La-xa-rô được xe bò  
đưa đến bãi rác để thiêu.  
Không có đám tang,  
không người than khóc.








Nhưng các thiên sứ đến rước  
La-xa-rơ về thiên đàng.

Tuyệt! Tôi  
không bao giờ  
nghĩ rằng chết lại  
vui như thế!

Chào mừng La-xa-  
rơ, người anh em đã về. Anh  
không còn bị đói và thân thể anh  
không còn đau đớn nữa. Xin mời,  
chúng tôi đã dọn bàn cho anh.



Ong ấy là người tốt. Đôi lúc, ông ta có vẻ như rất khó với những người ông ấy yêu thương. Nhưng chúng ta biết, ông ấy yêu đồng bào và luôn luôn đối xử rất sòng phẳng .

Ong đã ra đi để nhận phần thưởng của mình. Nguyên linh hồn ông được yên nghỉ đời đời.

Người giàu được chôn trong một ngôi mộ tuyệt đẹp, những kẻ ham tiền đến để biết ông đã di chúc cho mình bao nhiêu.



Nhưng khi người giàu  
chết, ông ta thấy  
mình bị ném vào  
hố sâu không đáy.

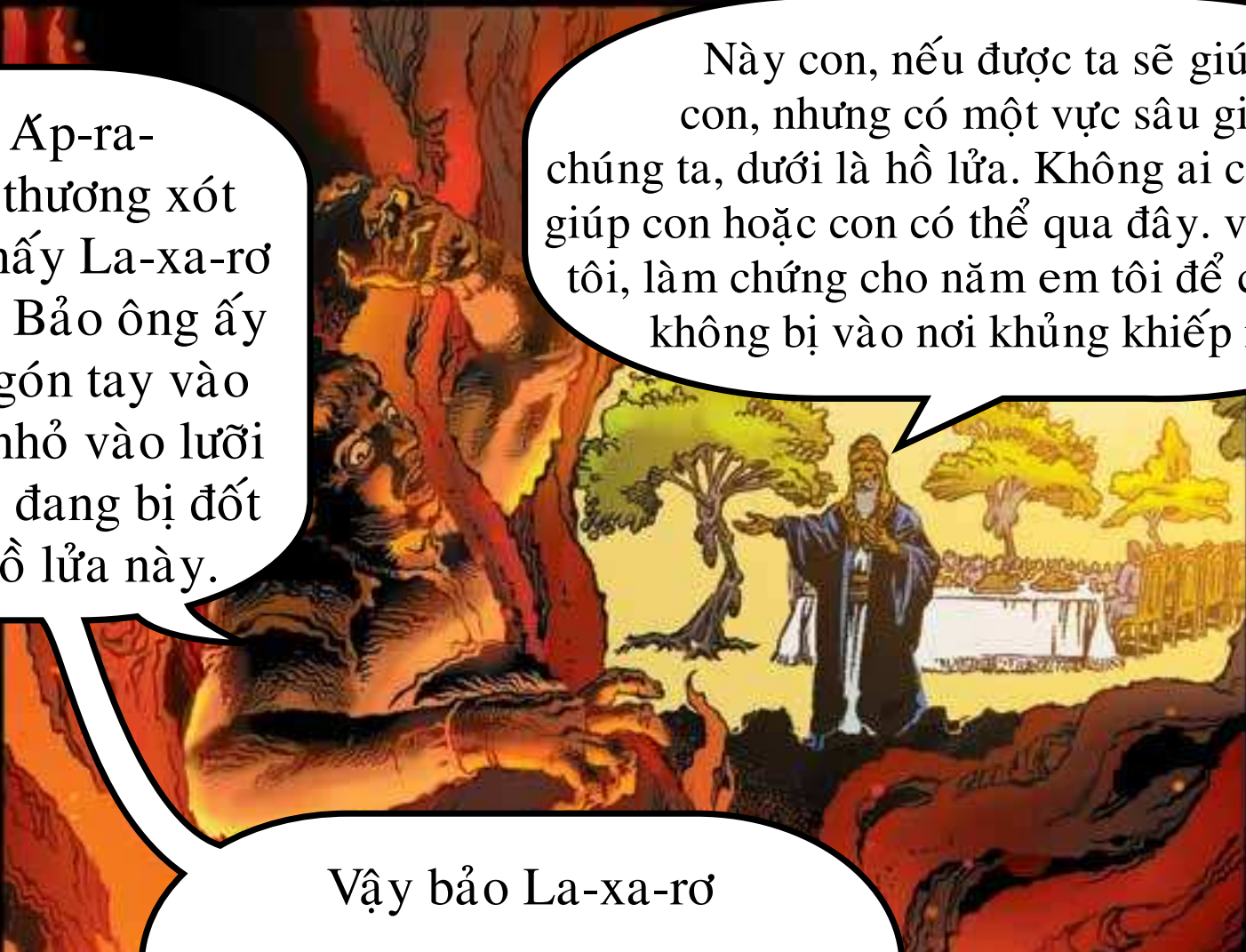


LU-CA 16:22



Chúa ôi, cứu tôi! Có ai  
cứu tôi! Tôi đang ở trong  
lửa!





Cha Áp-ra-ham ơi, thương xót tôi. Tôi thấy La-xa-rơ đằng kia. Bảo ông ấy nhúng ngón tay vào nước và nhỏ vào lưỡi tôi, vì tôi đang bị đốt trong hồ lửa này.

Này con, nếu được ta sẽ giúp con, nhưng có một vực sâu giữa chúng ta, dưới là hồ lửa. Không ai có thể đến giúp con hoặc con có thể qua đây. Về nhà cha tôi, làm chứng cho năm em tôi để chúng sẽ không bị vào nơi khủng khiếp này.

Vậy bảo La-xa-rơ




Chúng đã có sách của Môi-se và các tiên tri. Chúng hãy tin lời Kinh Thánh.

Nhưng không đủ.  
Nếu chúng thấy phép lạ sống lại, chúng sẽ ăn năn vì tội chẳng tin của chúng nó.

Nếu chúng không tin lời Kinh Thánh, dù có thấy người chết sống lại chúng cũng chẳng tin. Với con quá trễ rồi. Chúng phải tự quyết định. Ta chẳng thể làm gì cả.





Chào mấy  
anh! Mấy anh  
thích gì? Tình em  
rẻ lắm.

Thưa Thầy,  
đừng để ý đến cô ta.  
Quá trễ cho những kẻ  
như cô ấy.




Kinh Thánh chép, “  
Người chớ phạm tội tà dâm.”

Này, tôi rất  
ngoan đạo. Tôi  
tin có Chúa  
Trời.


Ma quỷ đã lừa  
dối con. Cuối cùng, chỗ  
của con là hồ lửa.





Bạn ông nói đã quá  
trễ cho tôi. Tôi đã bị đuổi  
ra đường từ lúc còn bé.

Với Chúa không bao giờ  
trễ. Nếu con hối hận tội lỗi và đến  
với Ngài, Ngài sẽ tha thứ tội lỗi của  
con và phục hồi linh hồn con.



Linh hồn tôi thuộc  
về ma quỷ, nhưng tôi sẽ  
dâng nó cho chúa nếu  
ngài m. u. ố. n.





**Aiii!**

*Nó đầy các  
quỷ!*

Tránh ra!


XUẤT Ê-DÍP-TÔ KÝ 20:14; LU-CA 8:2;  
I GIĂNG 1:9



*Ééééééé.*

*Sa-tan, ra  
khỏi người  
này!*





Ta lệnh cho  
người ra và không  
được trở lại.

Lúc Chúa Giê-xu ra lệnh, bảy  
quỉ ra khỏi người đàn bà.




Chúng  
đã đi rồi!

Ong là  
ai?

Ta là  
Giê-xu.





Con phải  
thôi phạm tội  
và thờ phượng  
Chúa hoặc ma  
quỷ sẽ rủ các quý  
dữ hơn chúng trở  
lại hại con.

Con muốn  
phụng sự Chúa. Con  
xin theo Thầy học  
hỏi.

Chuyện gì  
đã xảy ra cho  
cô ấy?




Thưa Thầy, tôi thấy  
hết, thật tuyệt vời. Máy ông lãnh  
đạo tôn giáo của chúng tôi, ban ngày  
làm bộ không thèm nhìn Ma-  
ry Ma-đơ-len,  
nhưng ban đêm mò  
đến kiếm cô ấy. Thầy  
đã ban cho cô ấy sự  
sống mới.

Chúng tôi  
sẽ đi theo anh.


Xin mời thầy và  
các môn đệ đến nhà  
tôi dùng bữa nhé?





Giê-xu, làm sao một người có thể sống trung thực và trong sạch giữa xã hội thối nát này? Nếu không phạm luật chút chút, chúng tôi sẽ chết đói.


Đừng cực khổ vì những điều hư nát, nhưng vì những điều có giá trị vĩnh cửu. Chớ lo về sự giàu có của mình, hãy làm sao để là nguồn phước hạnh cho người khác.



Sự sống quý  
hơn đồ ăn và quần áo.  
Chúa đã mặc đẹp cho  
hoa huệ ngoài đồng, thì  
Ngài cũng ban áo cho  
anh em.

Sẽ đến lúc, mọi  
người sẽ bị phán xét trước  
ngôi đức chúa trời và phải tính  
sổ mọi hành động trong thân  
thể, dù tốt hay xấu.






Đừng làm như các lãnh đạo tôn giáo, họ giảng thì hay nhưng làm thì khác. Họ như bát đĩa rửa sạch bên ngoài, bên trong dơ bẩn.

Nếu sự công bình của anh em không hơn họ, anh em sẽ không được vào nước trời.

TRUYỀN ĐẠO 12:14; MA-THI-Ơ 23:25,  
6:19-21, 28-30, 12:36; LU-CA15:1-3



Vậy còn ông  
chấp nhận ngồi ăn  
chung với lũ phạm tội? Tôi  
thấy Ma-ry Ma-đơ-len ở  
đây với mấy tên tội phạm  
này. Sao ông tuyên bố sự  
công bình mà ăn uống  
với những kẻ này?

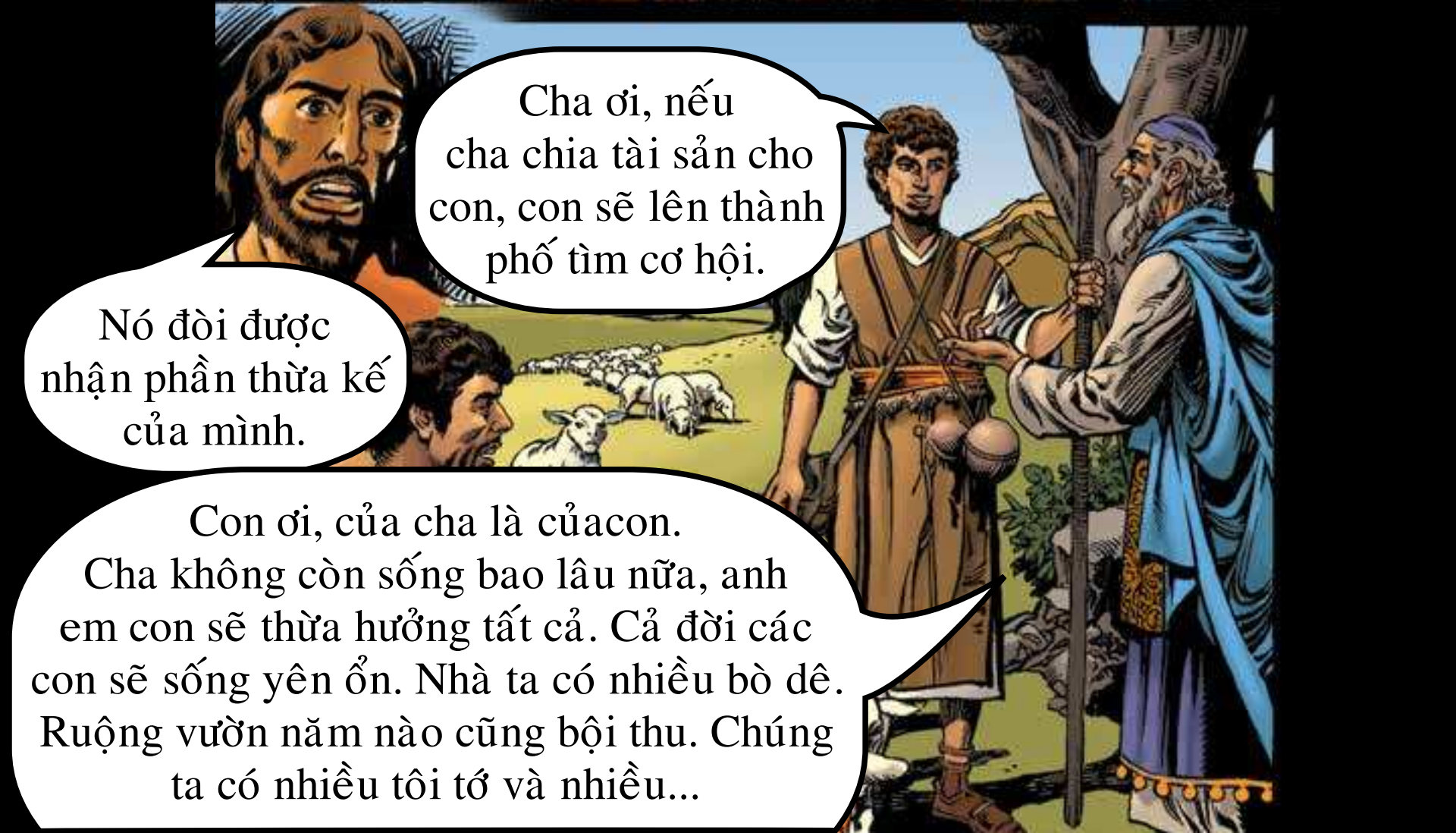
Ta sẽ kể câu  
chuyện về tấm lòng  
của Chúa.





Một người kia có hai con trai. Đứa em ngỗ nghịch muốn sống buông thả theo xác thịt.

Ê, tôi thích chuyện này.



Cha ơi, nếu  
cha chia tài sản cho  
con, con sẽ lên thành  
phố tìm cơ hội.

Nó đòi được  
nhận phần thừa kế  
của mình.

Con ơi, của cha là của con.  
Cha không còn sống bao lâu nữa, anh  
em con sẽ thừa hưởng tất cả. Cả đời các  
con sẽ sống yên ổn. Nhà ta có nhiều bò dê.  
Ruộng vườn năm nào cũng bội thu. Chúng  
ta có nhiều tôi tớ và nhiều...



Nhưng con muốn đi ra nhìn xem thế giới. Con không muốn ở quê làm quần quật cả đời. Trong lúc tuổi xuân con muốn được vui chơi. Bạn bè con. . .



Bạn bè con là lũ ngu dại. Chúng nó chỉ nghĩ đến ngựa xe, rượu chè, gái gú.

Cha thì biết gì đời? Cả đời cha bị giam hãm trong cái ruộng già cỗi này. Con muốn cha chia gia tài cho con ngay. Con sẽ lên thành phố và tự lo cuộc sống.

Chia cho nó. Không có nó chúng ta sẽ tốt hơn. Nó chẳng giữ được bao lâu đâu.





Người cha  
chia cho con út phần tài  
sản của nó. Nó vượt biển  
đến các thành phố lớn nơi  
mà nó rất thích .

Nào, như vậy mới  
đáng sống chứ. Chẳng ai  
bảo ta phải làm gì.

LU-CA 15:11-13




Người con út...

Ồ,  
mọi người và nhà  
cửa ở đây đẹp hơn ta  
tưởng nhiều. Chỉ ở đây  
mới có như vậy.

Ta phải thuê  
một căn hộ thật  
đẹp.







Được,  
đẹp lắm tôi  
sẽ thuê.


Nếu  
anh cần gì cứ bảo,  
chúng tôi phục vụ cả  
ngày đêm.

Còn đòi hỏi  
gì hơn nữa chứ. ngày  
mai mình sẽ ra phố gặp  
mọi người.



LU-CA 15:13






Này, một anh chàng  
nhà quê? Chúng ta sẽ làm gì  
đây? Nếu mà cạo râu hẳn cũng  
đẹp trai đấy.

Ê, nếu bạn muốn  
làm cái gì, tốt hơn là  
cạo râu và sắm quần  
áo mới đã.

Này Ra-ca,  
trong bộ cánh  
mới này trông  
mày cũng không  
tệ đấy.







Vui mừng mời  
bạn ăn tối với bọn tớ.


Cạo râu, hớt  
tóc trông đẹp  
traí đấy chứ.



Một ly chúc  
mừng bạn mới của  
chúng ta. Mong cho bạn  
luôn luôn sung sướng  
và hạnh phúc.

... và  
tình yêu.





Bồi, lấy  
rượu cho các  
bạn tôi.

LU-CA 15:13

Không thể  
về phòng anh, chỉ hai  
chúng ta thôi sao?






Và người thanh niên, xa nhà, sau mấy tháng sống xa hoa. Anh ta có nhiều bạn bè còn tiền bạc thì cạn dần.



Đến một ngày, khi những khối lạc ngu ngốc đã đốt hết tiền bạc của anh ta—nhưng anh ta vẫn còn nhiều bạn và họ rất giàu có.



Anh nói là  
anh không còn tiền  
hả? Tôi tưởng anh giàu  
lắm chứ?

Ô, sống ở đây tốn  
kém quá. Tuần trước tôi bị  
thua độ. Tôi nghĩ mình chắc  
thắng, và hy vọng là...




Ý anh là hết tiền rồi hả? Làm sao mua áo cho tôi như anh đã hứa?

Anh hy vọng cha em sẽ cho anh trông nom tài sản của ông ấy.

Việc làm hả?



A man with a beard, wearing a green tunic, is pouring grain from a large woven basket into a large wooden bowl. He is standing in a courtyard area with several large pigs in the foreground. In the background, there are stone buildings with arched windows and a covered walkway with columns. The scene is set in a rural or village environment.

Ta không thể tin mình phải chặn lũ lợn bẩn thỉu này, những con vật ô-úế.

Mình tưởng mình có nhiều bạn. Bây giờ chúng không thèm nói chuyện với mình nữa. Nhưng ta phải tìm một việc tốt rồi cho chúng biết.

*Ụt ịt! ụt ịt ịt*

*Sluuukk*

*Grunt*





Tao không  
quan tâm mày đau ốm  
ra sao. Đi chăn heo. Tao  
sẽ đuổi mày và thuê đũa  
khác. Đi đi!

Dạ, xin  
lỗi ông, tôi  
đi liền ạ.



Việc này cũng  
chẳng đủ cho mình ăn  
no. Chắc mấy thằng mình  
gọi là bạn đang ăn uống  
linh đình.






Mình đã làm gì đến  
nỗi này. Lạnh, đói, và mệt.  
Phải ăn cá heo. Tôi tổ của cha  
mình ăn không hết. Nếu mình có thể.  
. . nhưng mà không, mình không thể  
trở về. Mọi người sẽ khinh bỉ  
mình.

Mình ngu dại quá.  
Nếu mình trở về và xin cha  
cho làm công thì sao? Mình đã  
bán hết phần ruộng đất mình rồi.  
Nếu họ nhận, mình có thể là  
người làm công.








Tôi  
về nhà.

Thằng ngốc!  
mày không có tiền.  
mày sẽ phải cuốc bộ  
cả ngàn cây số.



Sau nhiều  
tuần đi bộ, anh  
ta gần về đến  
nhà.

Gần tới nhà rồi.  
Mình không có quyền được  
ban ơn. Mình sẽ nói, “Cha ơi, con đã  
phạm tội không đáng được gọi là con  
của cha. Hãy xem con như kẻ  
làm thuê cho cha vậy.”



Cháu có thấy  
người đang đi kia không?  
Ta nhìn không rõ như trước,  
nhưng trông nó giống con ta  
đi lạc đã lâu.



Đúng rồi,  
trông già và gầy  
hơn nhưng tôi tin nó  
là con ông chủ.




*Con  
oi!*






Con ta! Con ta!  
Con đã về!

Cha ơi,  
con phạm tội với  
cha...



Con không  
xứng đáng được gọi  
là con của cha.





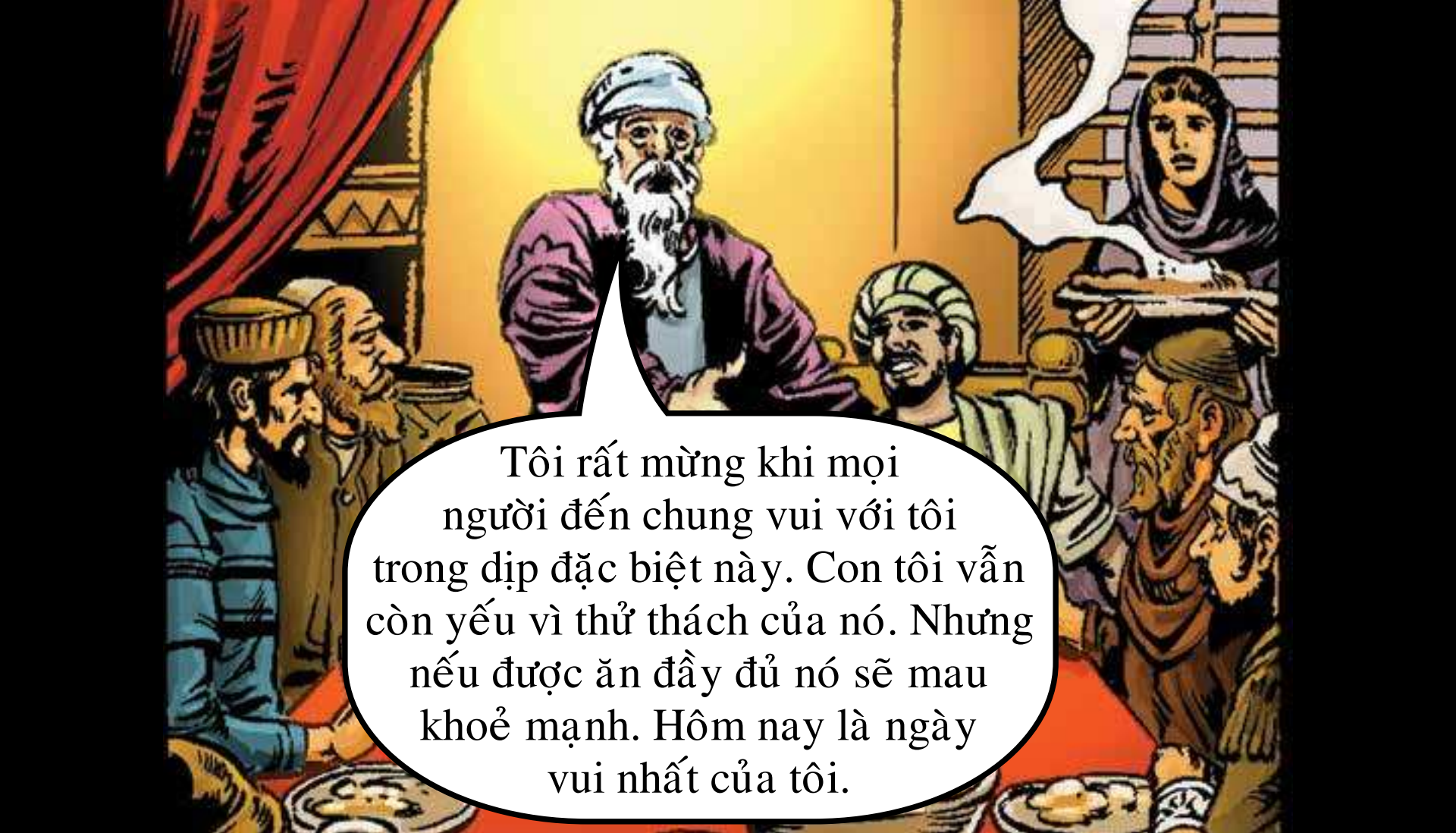
Cả nhà  
nghĩ rằng  
con đã chết,  
bây giờ con  
như được sống  
lại. Con phải  
đi tắm rửa  
ngay.

Con không thể về nhà  
như thế này. Tôi tớ sẽ đem áo đẹp  
và giày mới cho con. Nhẫn của con mất  
rồi à. Đúng rồi, con phải có nhẫn. Con  
ta đã mất nay lại thấy.




Giết bò, dọn cỗ, mời  
khách, chúng ta sẽ vui vẻ  
vì hôm nay là ngày vui  
mừng.





Tôi rất mừng khi mọi người đến chung vui với tôi trong dịp đặc biệt này. Con tôi vẫn còn yếu vì thử thách của nó. Nhưng nếu được ăn đầy đủ nó sẽ mau khoẻ mạnh. Hôm nay là ngày vui nhất của tôi.



Người anh đi vắng  
mấy ngày. Lúc trở  
về, anh ta thấy cả  
nhà đang ăn tiệc.


Ta nghe  
có tiếng múa hát  
gì thế?

Em của ông đã  
về nhà trong một hình  
hài tiều tụy. Đầu ốm và  
rách rưới. Cha của ông rất  
vui mừng vì nó đã trở về  
nhà. Vào nhanh lên.

Ta không tham  
gia vào sự ngu ngốc  
này. Nó đã sống sa đọa  
và nhục nhã.

Kể tôi tớ kể cho người cha  
biết những gì con ông đã nói, ông  
ra ngoài nói chuyện với con cả.





Cha tìm nó từ lâu,  
cha tưởng đã mất nó luôn rồi, cha  
hết muốn tìm không ngờ nó lại về.  
Con có thể tin một phước hạnh như  
thế không? Chúa tốt quá!


Con không  
thể tin cha lại vui  
mừng với kẻ phạm tội  
như vậy. Con không  
muốn dự.



Một câu chuyện  
đáng thương, nhưng ý ông cho  
rằng chúng tôi giống như người  
anh phải không?

Ai có tai để  
nghe, hãy nghe.





Người này  
rất nguy hiểm. Mọi  
người đều thương  
mến hắn.

Hắn cho  
họ hy vọng.

Có lẽ là lời ẩn dụ.

Nào, chúng ta quay lại Ga-li-lê  
nghỉ ngơi. Chẳng bao lâu người ta sẽ bắt Ta vào  
tù. Họ sẽ sỉ vả rồi đóng đinh Ta. Nhưng ngày thứ  
ba Ta sẽ từ kẻ chết sống lại.

“Người chết sống  
lại” Ý Thầy muốn nói  
gì thế?

Tôi nghĩ  
không ra.





Đúng, nhưng là hy vọng  
giả tạo. Ai lại hứa sự sống đời đời  
cho kẻ phạm tội? Hẳn phải chết. Triệu  
tập mọi người, tối nay chúng ta sẽ họp ở  
Tnhhuraa T thhaây, y gteấ p lấm! Ma-tha  
lneñ aắan' t.ôi tìm Thầy. La-xa-rơ, anh cô ấy  
đau nặng gần chết. Anh ấy là bạn thân của  
Thầy. Nhanh lên, Thầy có thể đến kịp trước  
khi anh ấy chết. Chúng con biết  
Thầy có thể cứu anh ấy.




Nhấn với Ma-ry và Ma-tha rằng  
Ta sẽ đến. Bảo họ bệnh đó không đến nỗi  
chết, nhưng để làm vinh hiển Danh Chúa.

La-xa-rơ  
hấp hối à?  
nhanh lên  
nào!



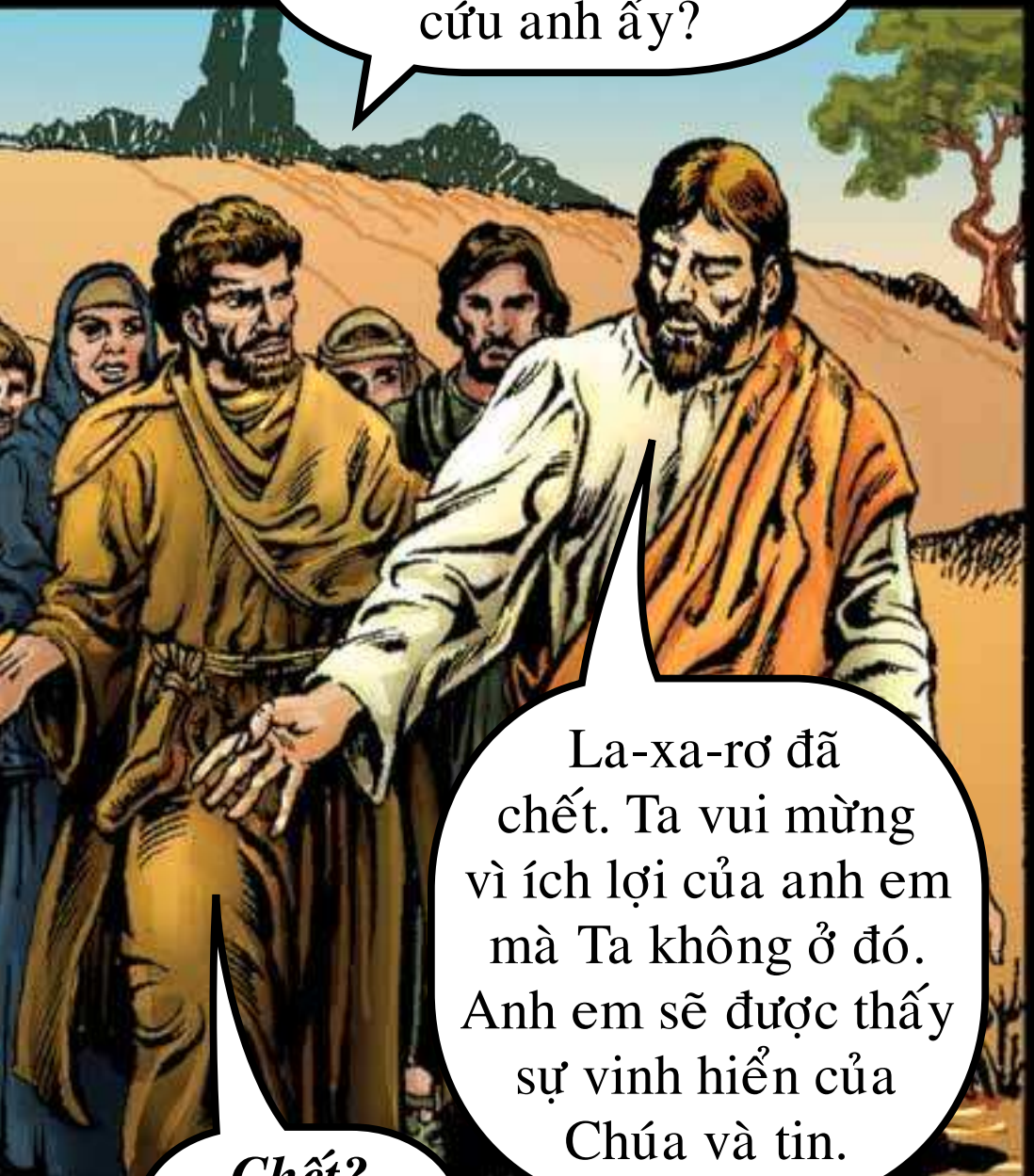
Hai ngày sau.



Thưa Thầy, sau hai ngày chúng ta mới biết Laxarơ hấp hối, rồi mất thêm hai ngày đi đến đó. Chúng ta có nên đi không?

Mai chúng ta sẽ đi. Các anh sẽ thấy sự vinh hiển của Chúa.





Thưa Thầy, mất  
hơn bốn ngày. Liệu  
chúng ta có đến kịp để  
cứu anh ấy?

La-xa-rơ đã  
chết. Ta vui mừng  
vì ích lợi của anh em  
mà Ta không ở đó.  
Anh em sẽ được thấy  
sự vinh hiển của  
Chúa và tin.

*Chết?  
La-xa-rơ đã  
chết à?*

MA-THI-Ơ 20:17-20; GIĂNG 11:1-15

Chúa Giê-xu và các môn đệ ở ngoài cổng.



**AAAAAAAAHHHHHHHHHHHHHHH!!**


**Huhuhuhu!**

Bảo họ chờ tôi ở đó. Họ sẽ bị nguy hiểm khi có mặt người pharisi và các thầy tế lễ. chúng đang tìm cách giết thầy.

*Tội nghiệp La-xa-rơ!*



Chúa ơi, nếu Thầy ở đây, anh con đã chẳng chết. Tuy vậy Thầy có thể xin điều Thầy muốn và Chúa sẽ làm thành việc đó cho Thầy.



Anh con sẽ từ người chết sống lại.


Con biết, anh ấy sẽ sống lại trong ngày tận thế.



Ta là sự sống  
và là sự sống lại,

ai tin Ta dù đã chết  
cũng sẽ sống lại. Ai còn  
sống mà tin Ta sẽ chẳng  
chết đâu. Con có tin  
không?



A woman with a blue headscarf is shown from the chest up, looking upwards with a surprised or reverent expression. Her right hand is raised, palm facing forward, in a gesture of awe or prayer. A white speech bubble with a black border is positioned to the right of her face, containing text in Vietnamese. The background is a simple blue gradient.

Vâng, lạy  
Chúa. Con tin  
Thầy là Đấng Mê-si,  
Con Đức Chúa Trời,  
như lời tiên tri đã  
đến thế gian.

Sau lúc Ma-tha thưa với Chúa Giê-xu, cô bảo tôi tớ gọi Ma-ry đến.

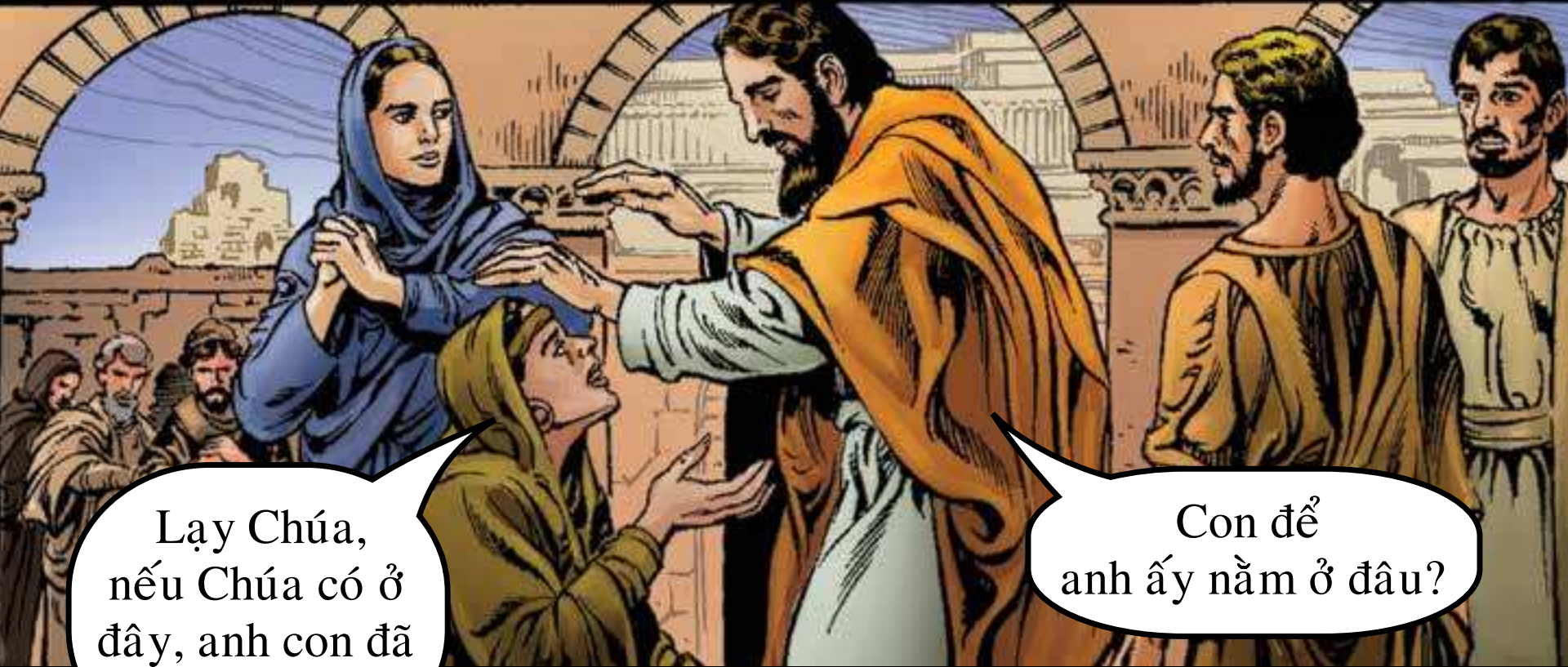
Cô  
ấy ra khóc  
ngoài mộ  
rồi.

*Hu!*  
*Huuuuuu!*

GIĂNG 11:17-31








Lạy Chúa,  
nếu Chúa có ở  
đây, anh con đã  
không chết.

Con để  
anh ấy nằm ở đâu?



Chúng  
con nhớ anh  
ấy quá.





Chúa Giê-xu thương La-xa-rô quá!

Người khiến kẻ mù sáng mắt không biết có cứu bạn mình khỏi chết không?

A colorful illustration of Jesus with a beard and long hair, wearing a blue tunic and a yellow shawl. He is pointing his right hand towards a large, round stone in a city of ruins. In the background, there are stone buildings with arches and a blue sky. A group of people, including a woman in a blue headscarf and an older man with a white beard, are looking at Jesus with expressions of concern and surprise. Three speech bubbles are overlaid on the scene, containing Vietnamese text.

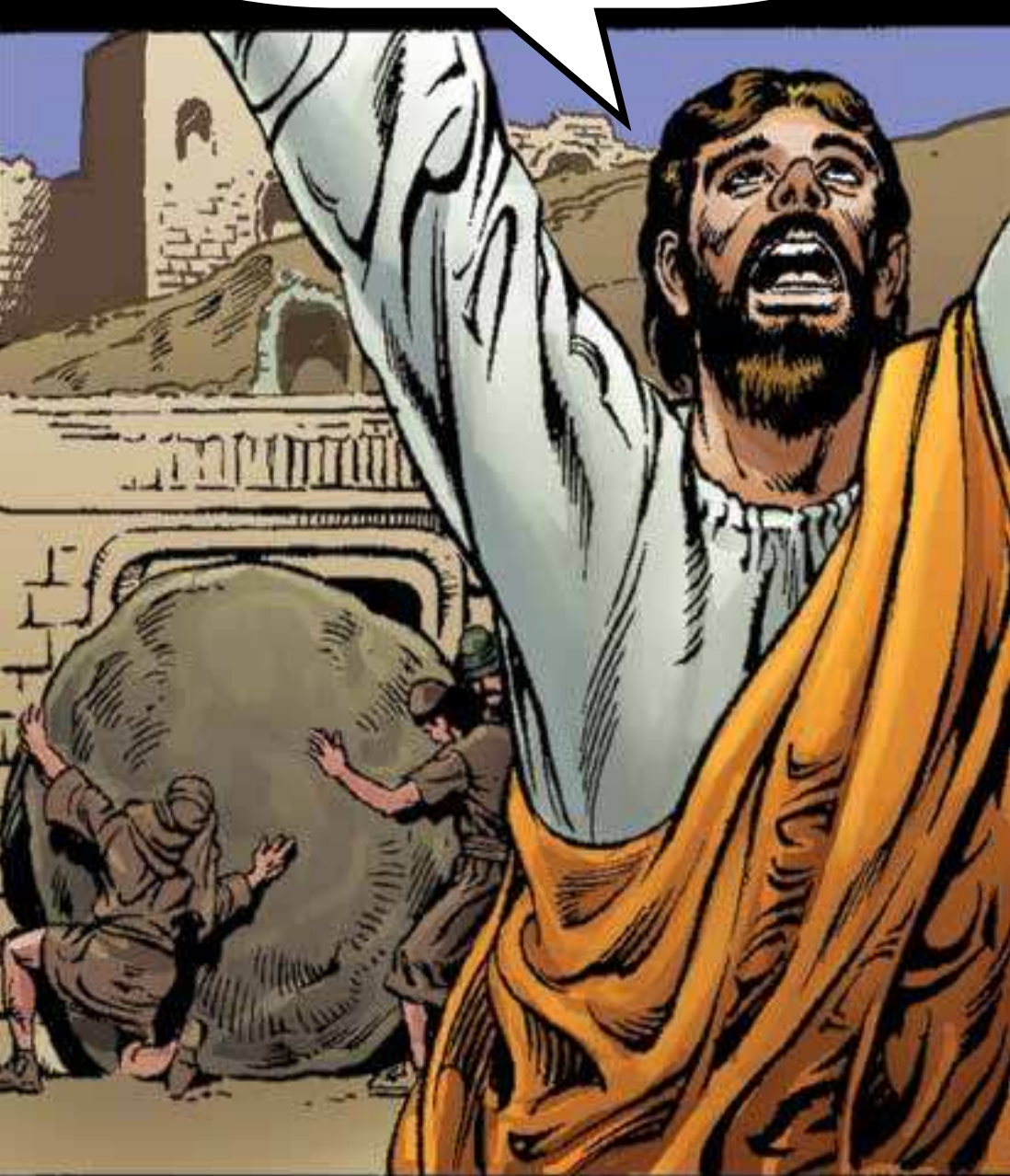
*Lăn tảng  
đá ra.*

Chúa ơi, anh ấy  
chết bốn ngày giờ  
đã bốc mùi rồi.


Ta có bảo rằng nếu  
con tin Ta con sẽ thấy sự vinh  
hiển của Chúa không? Hãy  
lăn đá ra.



Lạy Cha, Cám ơn Ngài  
đã nhậm lời Con. Con không cầu  
nguyện vì danh của Con, vì Con biết rằng  
Cha luôn nghe Con, mà Con cầu nguyện  
cho những người sẽ tin rằng Cha đã sai  
Con. Nguyện Cha được vinh hiển.



GIĂNG 11:32-42




*La-xa-rơ, bước ra.*

Lần này  
thì hẳn đã đi  
quá xa đấy.


Phải rồi,  
hắn đang làm  
cho mình ra  
ngu dại.





Sao vậy, xác  
hắn đã thối rữa.

Khi mọi người biết  
hắn là kẻ lừa đảo, quá dễ  
cho chúng ta bắt hắn và  
xử tội chết.



*Gì thế?  
Không thể tin  
nổi!*


Không  
thể được!





***Ngợi  
khen Chúa!***

***Hô! Hô!***



*Ma-ry,  
Thầy đã làm  
được rồi!*

*Anh còn  
sống, sau bốn  
ngày, anh  
còn sống.*

GIẢNG 11:43-44



La-xa-rô chết  
đã bốn ngày,  
bước ra khỏi  
mộ, tay chân  
còn bó trong  
vải niêm.

Cởi cho  
anh và để anh  
ấy đi!

Ngoài Chúa,  
ai có thể làm được  
như vậy?




Cái gì mà  
ồn ào thế? Cởi giúp  
tôi vải liệm này.

Anh  
bị chết đã  
bốn ngày.

Thưa Thầy,  
rất vui được gặp  
Thầy. Con tưởng  
là Thầy bận không  
thể trở lại đây?







La-xa-rô,  
chúng em nhớ  
anh quá!

Anh đói quá,  
mời mấy kẻ khóc  
mướn về đi để anh  
ăn cơm.

Phước  
thay Chúa là Đức  
Chúa Trời của  
chúng tôi.

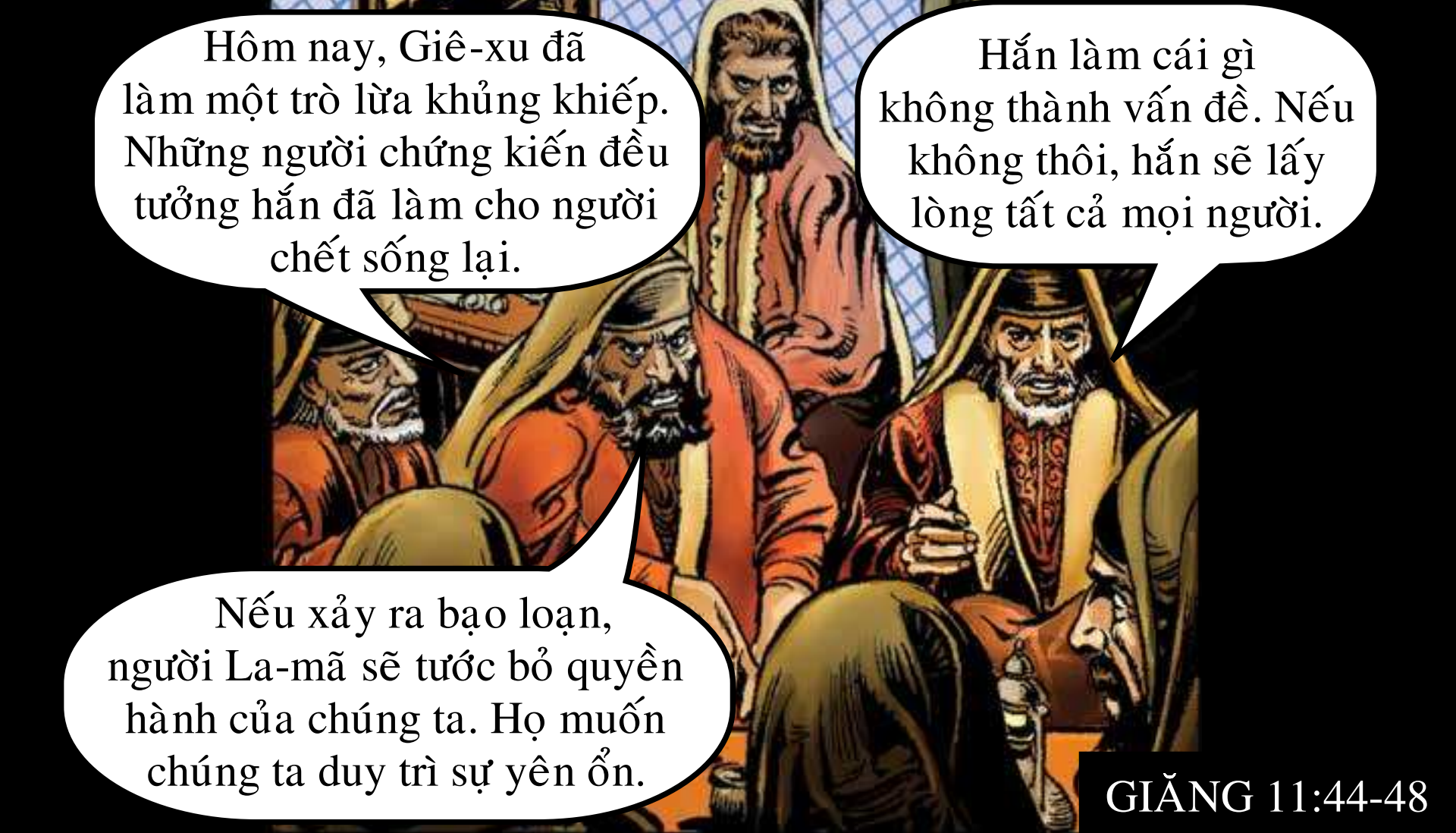
Ong có tin được những gì mới vừa thấy không? Không cách gì có thể làm giả được. Tôi thấy La-xa-rô ngay trước khi bị chôn. Hắn đã chết như chien con Lẽ Vượt Qua năm ngoái.



Khi Giê-ru-sa-lem biết việc này, người ta sẽ tôn hắn làm vua. Phải làm cái gì đó.

Chúng ta phải báo cho các thầy dạy luật và thầy Pha-ra-si ngay.






Hôm nay, Giê-xu đã làm một trò lừa khủng khiếp. Những người chứng kiến đều tưởng hắn đã làm cho người chết sống lại.

Hắn làm cái gì không thành vấn đề. Nếu không thôi, hắn sẽ lấy lòng tất cả mọi người.


Nếu xảy ra bạo loạn, người La-mã sẽ tước bỏ quyền hành của chúng ta. Họ muốn chúng ta duy trì sự yên ổn.



Nhưng Giê-xu  
không bao giờ bạo động hoặc  
nói nghịch lại Rô-ma.

Lời của hắn là bạo động!  
Hắn công khai gọi chúng ta là giả  
hình. Mọi người cười vào mũi chúng  
ta. Chúng giấu cột công khai.





Hắn phải  
bị khử. Hắn sẽ  
không thể tự làm  
cho mình sống lại  
được.

Phải nhanh lên,  
trước khi hắn có  
thể phá hoại sự tôn  
trọng đạo giáo của  
chúng ta.

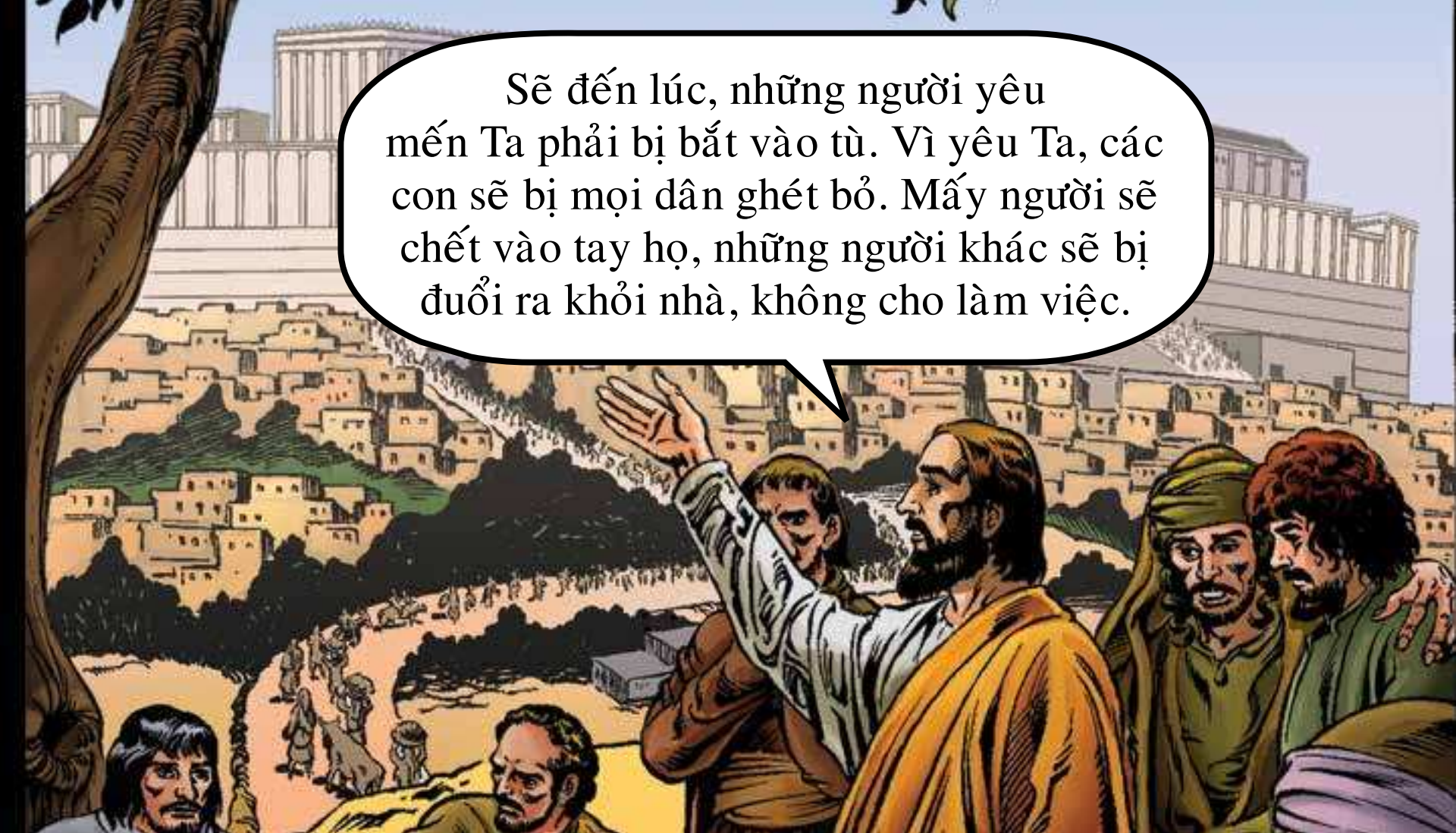
Trước khi  
người Rô-  
ma chống lại  
chúng ta.

Chúng đã chối Ta còn tìm cách giết Ta. Chúng không hiểu là Ta đến như là sự cứu rỗi của chúng. Ta bảo với anh em rằng sau khi Ta đi, Rô-ma sẽ huỷ phá đền thờ mà mọi người rất tôn trọng. Không hòn đá còn nào nằm trên hòn đá nào. Đừng kinh ngạc khi thấy những điều đó, vì sẽ có chiến tranh dịch bệnh, đói kém, và mọi thứ tai hoạ, nhưng sự cuối cùng vẫn chưa đến.

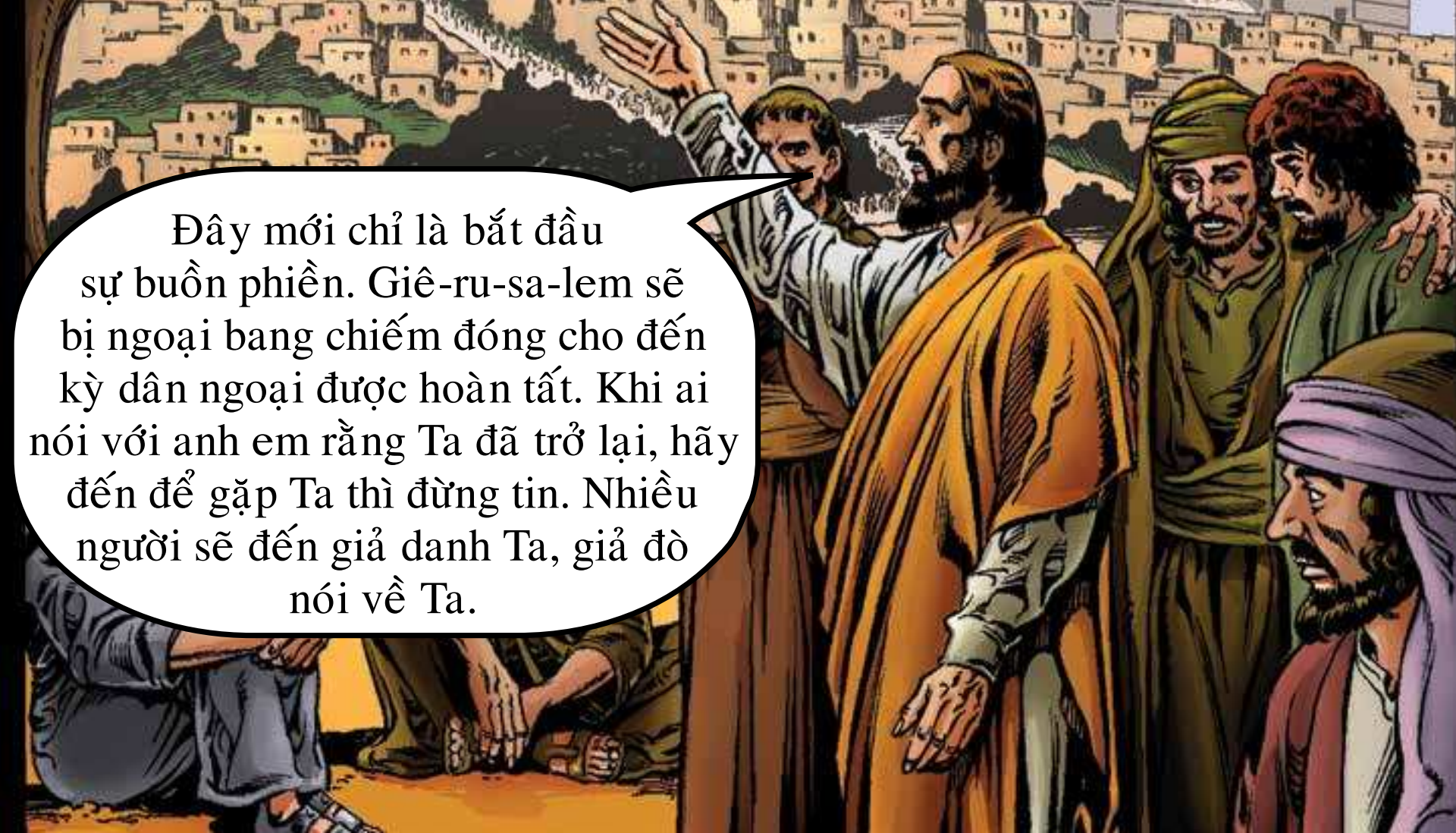




Sẽ đến lúc, những người yêu mến Ta phải bị bắt vào tù. Vì yêu Ta, các con sẽ bị mọi dân ghét bỏ. Mấy người sẽ chết vào tay họ, những người khác sẽ bị đuổi ra khỏi nhà, không cho làm việc.









Đây mới chỉ là bắt đầu  
sự buồn phiền. Giê-ru-sa-lem sẽ  
bị ngoại bang chiếm đóng cho đến  
kỳ dân ngoại được hoàn tất. Khi ai  
nói với anh em rằng Ta đã trở lại, hãy  
đến để gặp Ta thì đừng tin. Nhiều  
người sẽ đến giả danh Ta, giả đồ  
nói về Ta.





Nhưng khi Ta trở lại,  
Ta sẽ đến như tia chớp. Mọi  
người sẽ thấy Ta. Người chết sẽ  
sống lại, Ta sẽ lập vương quốc tại  
thế gian. Nhưng trước khi đó sẽ  
là kỳ đại nạn, khủng khiếp hơn  
tất cả những gì ma thế gian  
từng biết.

MA-THI-Ơ 10:22, 24; 2, 5-9, 21, 27-31; LU-CA 19:43-44, 21:8; GIĂNG  
11:49-53; KHẢI HUYỀN 2:10

An illustration depicting a scene from the Bible. In the center, Jesus, with long brown hair and a beard, wearing a yellow robe, is looking towards a young man in a green robe who is speaking to him with his hands raised. To the left, two other men in green robes are looking on. To the right, another man in a green robe is looking towards Jesus. The background shows a city with a large temple building and a hillside. Two speech bubbles are overlaid on the scene, containing text in Vietnamese.

Thưa Thầy,  
chị Ma-tha nhắn con  
tìm Thầy. Chị ấy muốn  
mời Thầy và các môn đệ  
đến nhà họ. Giê-ru-sa-lem  
không còn an toàn cho  
Thầy. Nhiều người không  
vui vì Thầy đã cứu chủ  
con khỏi chết. Thầy có  
đến nhà ở với chúng  
con không?

Chúng  
ta vui mừng  
đến đó. Ta muốn  
gặp họ thêm một  
lần trước giờ  
thử thách.





Chúa Giê-xu  
và các môn đệ.

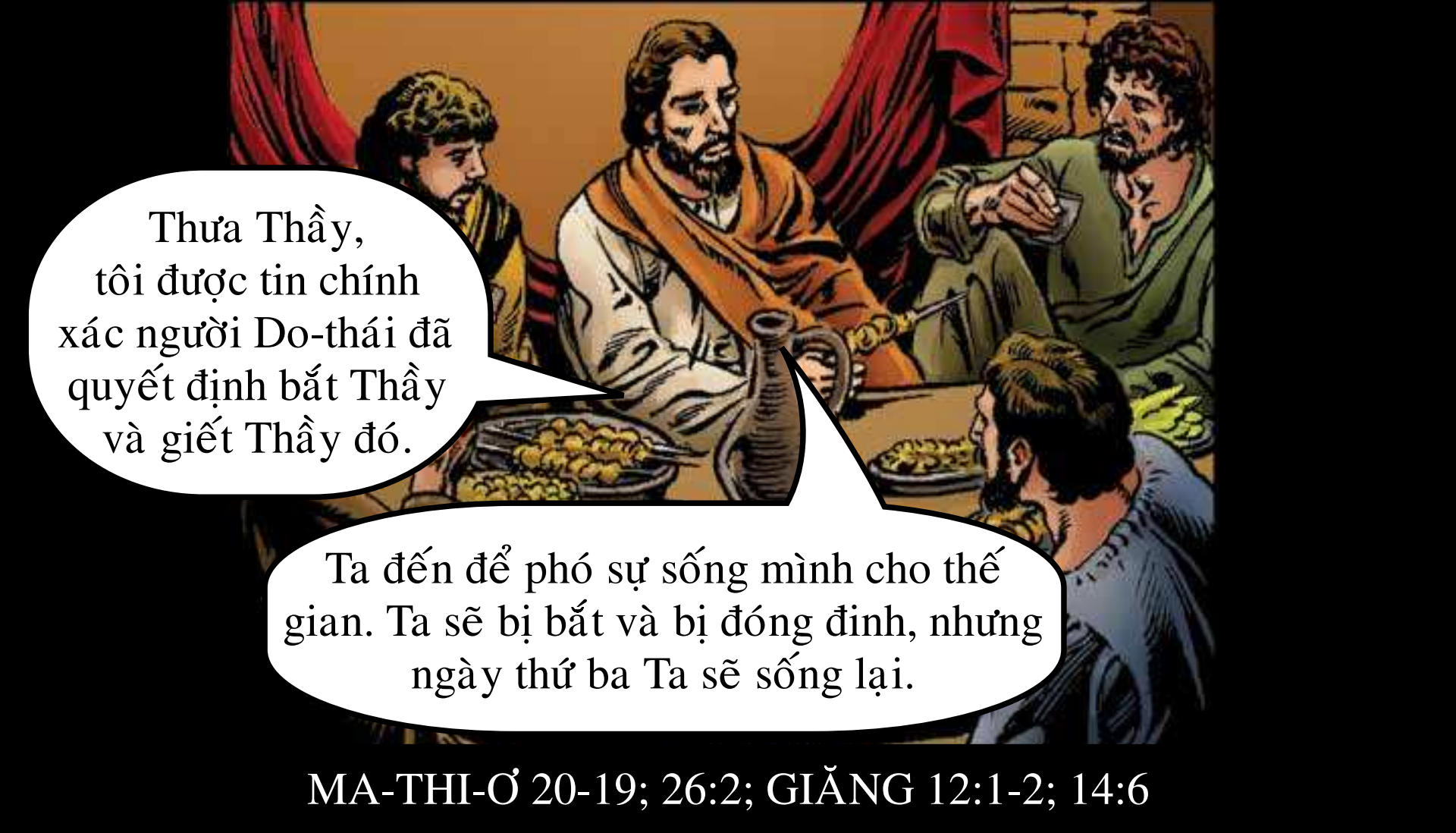
Thưa Thầy,  
nhà tôi là nhà Thầy.  
Xin mời Thầy vào  
nghỉ ngơi.

La-xa-rô, bạn Ta,  
trông anh khoẻ hơn lần  
trước. Đến nhà anh vui hơn  
đến mộ của anh đấy.

Chúng tôi  
đã đặt tiệc, mời  
khách hết rồi.

Thưa Thầy,  
Thầy là sự sống  
lại và là sự sống.






Thưa Thầy,  
tôi được tin chính  
xác người Do-thái đã  
quyết định bắt Thầy  
và giết Thầy đó.

Ta đến để phó sự sống mình cho thế  
gian. Ta sẽ bị bắt và bị đóng đinh, nhưng  
ngày thứ ba Ta sẽ sống lại.

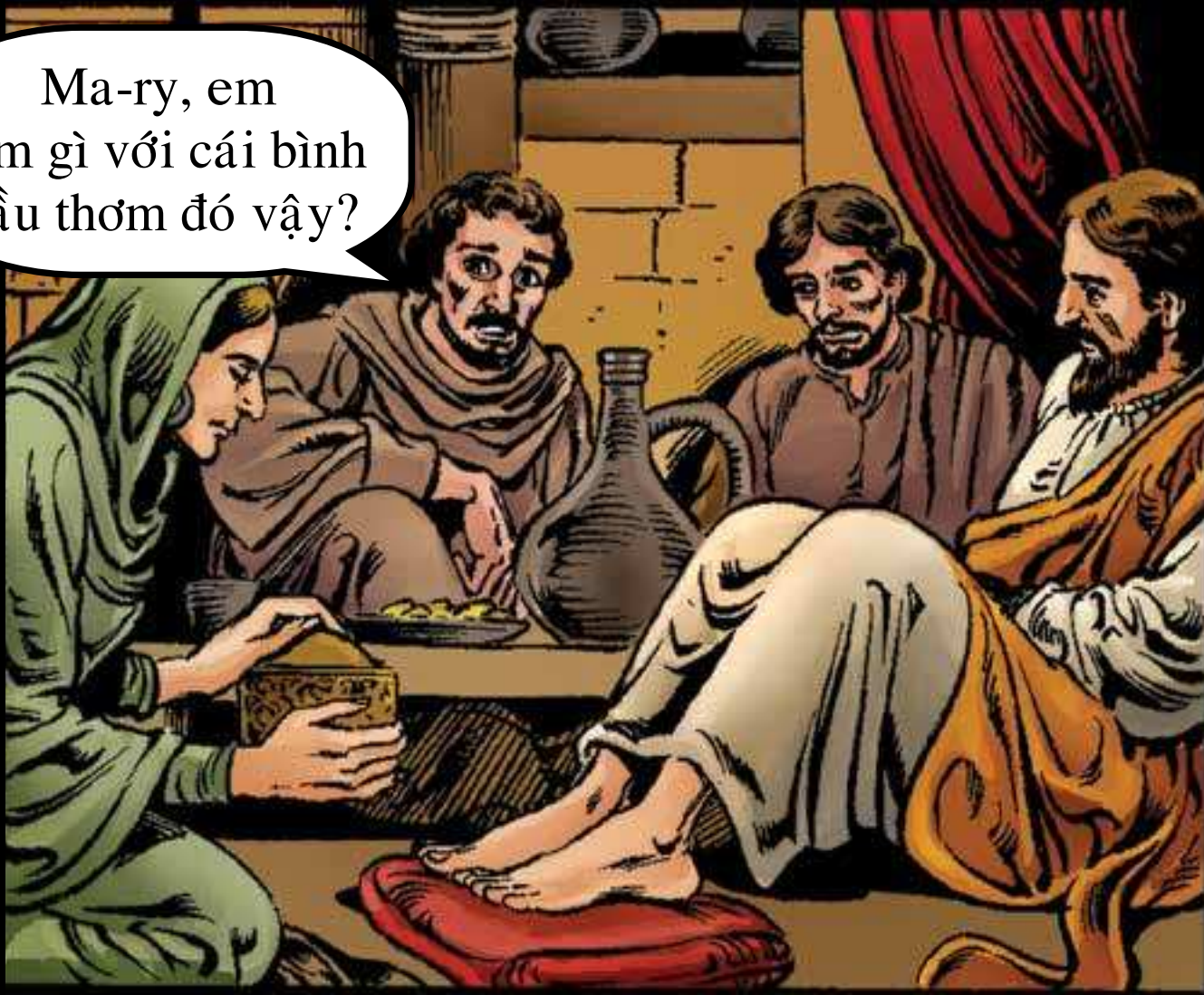
MA-THI-Ơ 20-19; 26:2; GIĂNG 12:1-2; 14:6



Thầy là sự  
sống lại và là sự sống,  
ai tin Thầy sẽ chẳng  
chết đâu.




Ma-ry, em  
làm gì với cái bình  
dầu thơm đó vậy?





Lạy Chúa, Ngài  
là sự sống lại và là sự  
sống. Dù chết, nhưng  
Ngài sẽ sống lại.






Ma-ry, dầu thơm đắt  
bằng cả năm tiền công, sao  
cô phí thế?

Nhưng cô  
ấy xúc dầu cho Thầy.  
đó lấy tiền giúp  
cho kẻ nghèo.

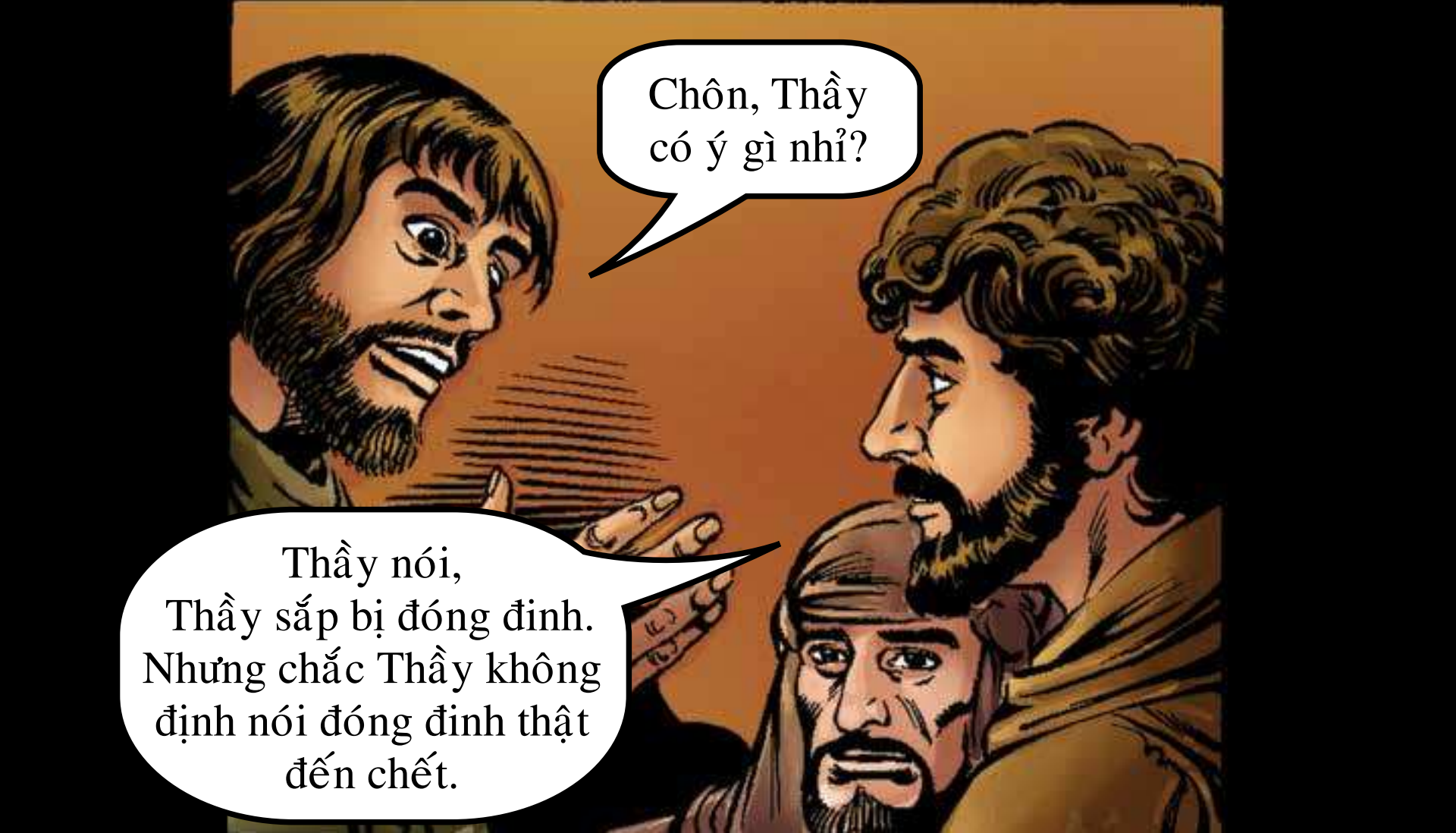
Nên bán dầu  
đó lấy tiền giúp  
cho kẻ nghèo.

Ma-ry lấy tóc mình  
lau chân Chúa.



Để mặc cô  
ấy. Cô ấy làm  
việc này để liệm  
xác Ta.





Chôn, Thầy  
có ý gì nhỉ?

Thầy nói,  
Thầy sắp bị đóng đinh.  
Nhưng chắc Thầy không  
định nói đóng đinh thật  
đến chết.

MA-THI-Ơ 20:19; GIĂNG 12:3-8; 10:11

Ta đã từng dạy các con rằng người chẵn chiên phó sự sống cho bấy của mình. Ta phải bị từ chối, bị đóng đinh, rồi bị chôn, nhưng ngày thứ ba Ta sẽ sống lại.




Ma-ry đang chuẩn bị để liệm xác Ta. Giờ của Ta đã đến, là giờ mà Ta sẽ được tôn vinh. Nào, chúng ta phải lên Giê-ru-sa-lem. Tại nơi đó.





*Thưa Thầy, cả Giê-ru-sa-lem đang chờ đón Thầy!*

Hãy đem một con lừa cho Ta cưỡi. Chúng ta sẽ lên Giê-ru-sa-lem một lần cuối.



Thưa Thầy, hàng  
ngàn người đang chờ thầy  
vào giê-ru-sa-lem.

Ta sẽ bị chối và bị  
đóng đinh, nhưng ngày  
thứ ba Ta sẽ sống lại.




Hoan hô, Vua  
Đo – thái.

Phước cho  
người đến trong  
danh của Chúa.

Ngợi khen  
con vua Đa-vít.






Đẹp đường cho  
Vua Y-sơ-ra-ên.

*Tôn vinh Chúa.*

*Đấng giải cứu  
đã hứa.*

GIẢNG 12:12-13





Người ta gọi  
hắn là vua Do-thái!

Họ tưởng hắn là Đấng  
Mê-si, Đấng lời hứa!

Sao hắn vào đền  
thờ nhỉ, hắn phải biết  
mình đang bị nguy  
hiểm chứ ?

Con vua Đa-  
vít, giải cứu  
chúng tôi.



Họ vẫn cứ lợi dụng nhà Đức Chúa Trời. Giống một cái chợ hơn là nơi để cầu nguyện.

Con này mà làm của lễ thiêu thì nhất rồi, tôi bán rẻ cho ông đấy.





Xin lỗi, nếu ông muốn đổi rẻ hơn thì mời sang hàng khác. Tôi đổi rẻ nhất đó.

Lại một lần nữa. Chúa Giê-xu xua đuổi bọn trộm cắp và phường du côn ra khỏi đền thờ.

Đuổi bọn buôn bán này ra khỏi nhà Cha Ta. Các người là quân trộm cướp.

Các người ở đây để làm tiền những người đến cầu nguyện. Nguyện tiền đó theo các người xuống địa ngục.



**Crash!**

**Nhìn kìa!**





**CRASH!**

Ong  
lấy quyền  
gì?

Ông tưởng mình  
là ai chớ?

Đừng biến  
nhà Cha Ta thành  
hang ổ trộm cướp.

**Bang!**

Thưa Thầy, các thầy  
tế lễ và người Pha-ri-si sai người  
theo dõi chúng ta. Có tin đồn họ sẽ  
bắt Thầy trước Lễ Vượt Qua, chỉ  
còn mấy ngày nữa.

Ong có biết, vừa mới  
vào Giê-ru-sa-lem hẳn liền dọn  
sạch đền thờ có ý nghĩa như thế  
nào không?



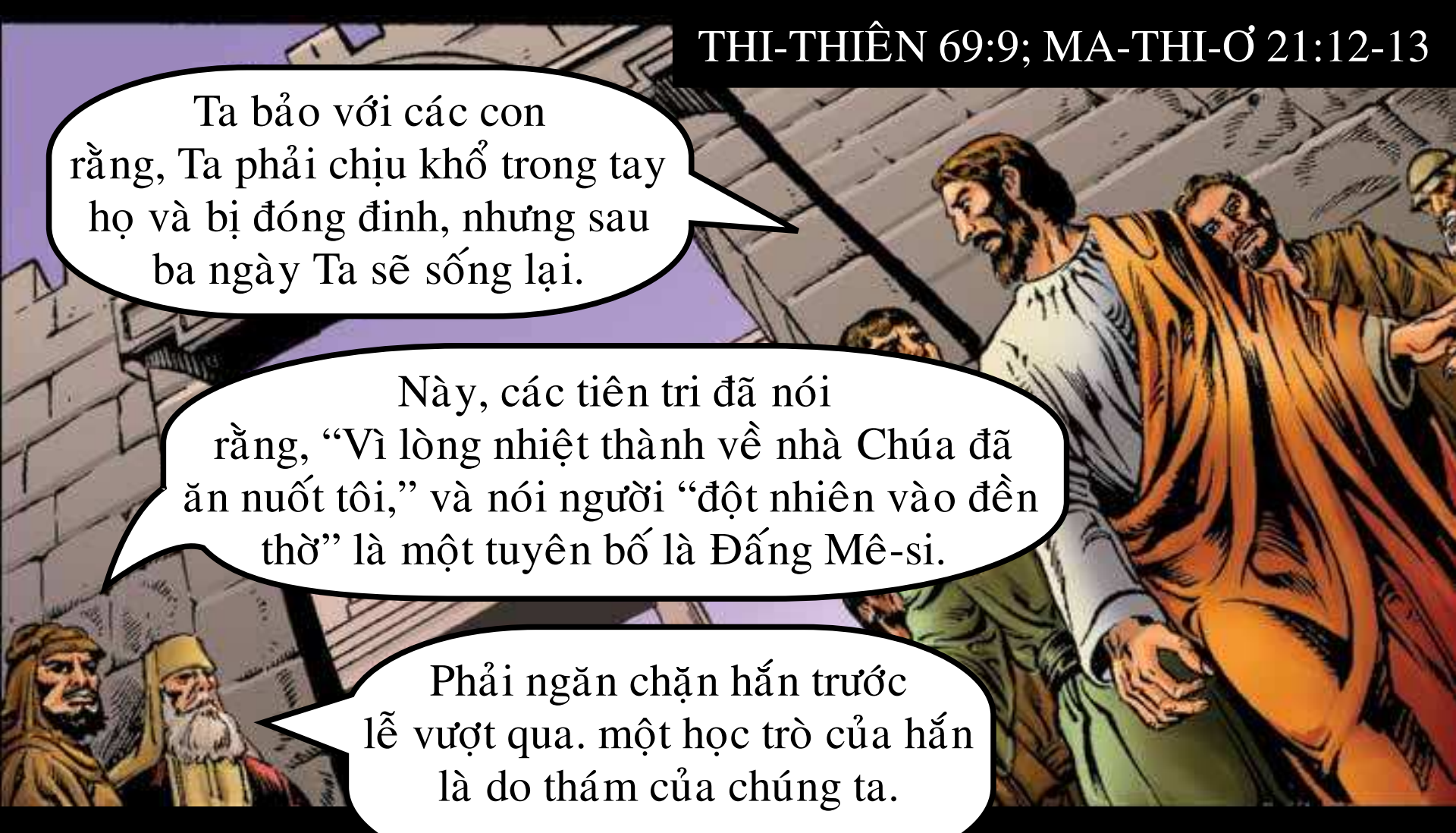


THI-THIÊN 69:9; MA-THI-Ơ 21:12-13

Ta bảo với các con rằng, Ta phải chịu khổ trong tay họ và bị đóng đinh, nhưng sau ba ngày Ta sẽ sống lại.

Này, các tiên tri đã nói rằng, “Vì lòng nhiệt thành về nhà Chúa đã ăn nuốt tôi,” và nói người “đột nhiên vào đền thờ” là một tuyên bố là Đấng Mê-si.

Phải ngăn chặn hẳn trước lễ vượt qua. một học trò của hẳn là do thám của chúng ta.

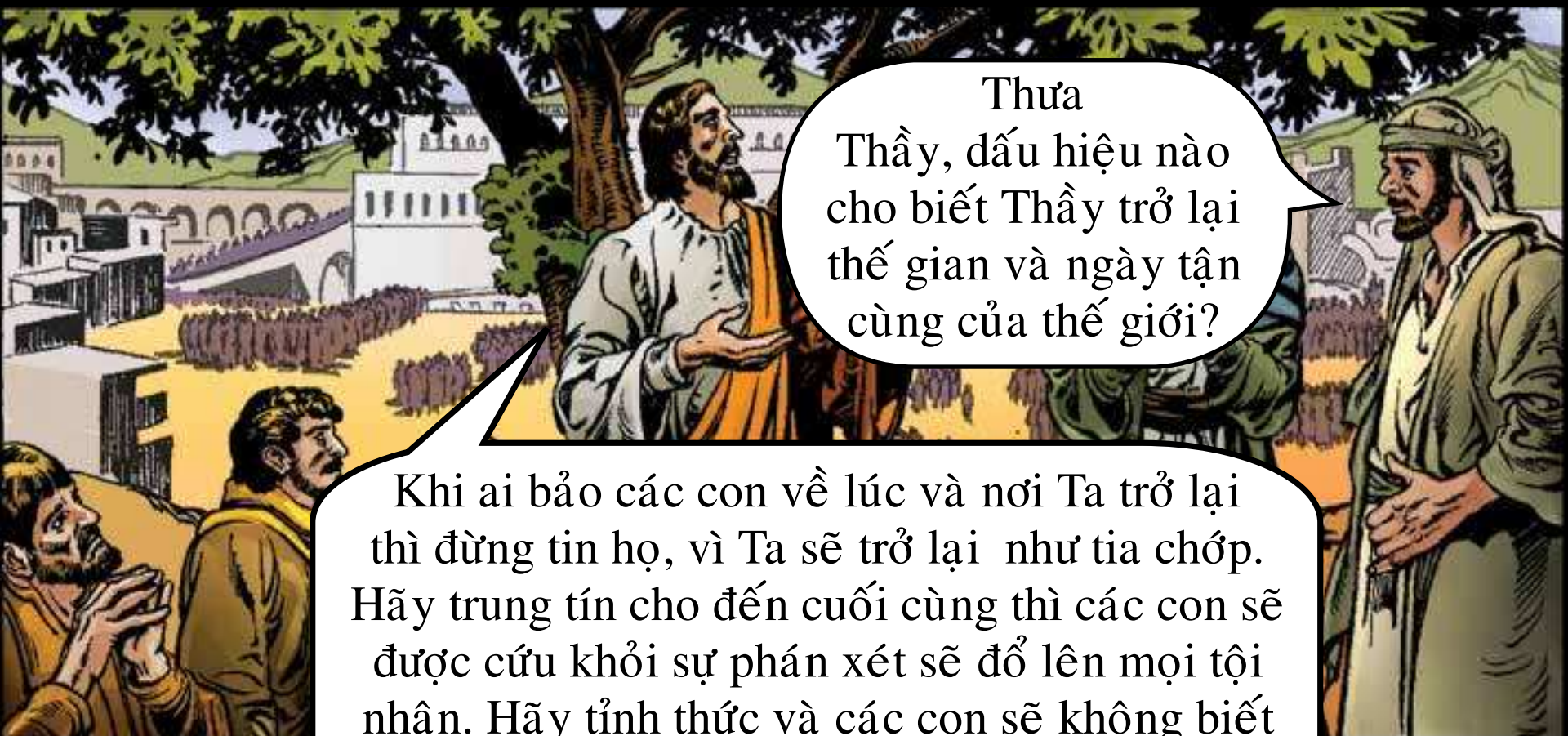


Ta bảo cho các con, sau khi Ta đi người ta sẽ bỏ tù đánh đập các con và có mấy người sẽ bị giết. Các con sẽ làm chứng về tình yêu và quyền phép của Ta. Khi người ta đưa các con ra toà, Ta sẽ đặt Lời Ta trong miệng các con. Con cái sẽ làm chứng nghịch lại cha mẹ, và cha mẹ nghịch cùng con cái. Các con sẽ bị ghét bỏ vì biết Ta. Nhiều tiên tri giả sẽ dấy lên tuyên bố là đại diện của Ta. Đức Thánh Linh sẽ ở cùng các con.



Thưa Thầy, dấu hiệu nào cho biết Thầy trở lại thế gian và ngày tận cùng của thế giới?






Thưa  
Thầy, dấu hiệu nào  
cho biết Thầy trở lại  
thế gian và ngày tận  
cùng của thế giới?

Khi ai bảo các con về lúc và nơi Ta trở lại  
thì đừng tin họ, vì Ta sẽ trở lại như tia chớp.  
Hãy trung tín cho đến cuối cùng thì các con sẽ  
được cứu khỏi sự phán xét sẽ đổ lên mọi tội  
nhân. Hãy tỉnh thức và các con sẽ không biết  
ngày hoặc giờ Ta sẽ trở lại.


Như trong thời Nô-ê,  
trước khi Ta trở lại. Người ta bận  
rộn hưởng thụ cuộc sống không biết  
gì cả cho đến khi nước lụt đến, cuốn  
đi tất cả. Ta cũng đến thành lình  
như kẻ trộm.



Hai  
người đang cày  
ruộng. Một người  
được cất lên gặp Ta,  
còn người kia ở lại  
để chịu khổ.


Hai người đàn bà đang  
xay bột. Một người được cất lên  
một người bị bỏ lại. Hãy tỉnh thức  
và sẵn sàng vì Ta sẽ trở lại trong  
ngày các con không thể ngờ.





Thưa Thầy,  
con phải gặp một  
người trong thành  
và sẽ về trễ.

Giu-đa, hãy  
đi và làm những  
gì con thích.



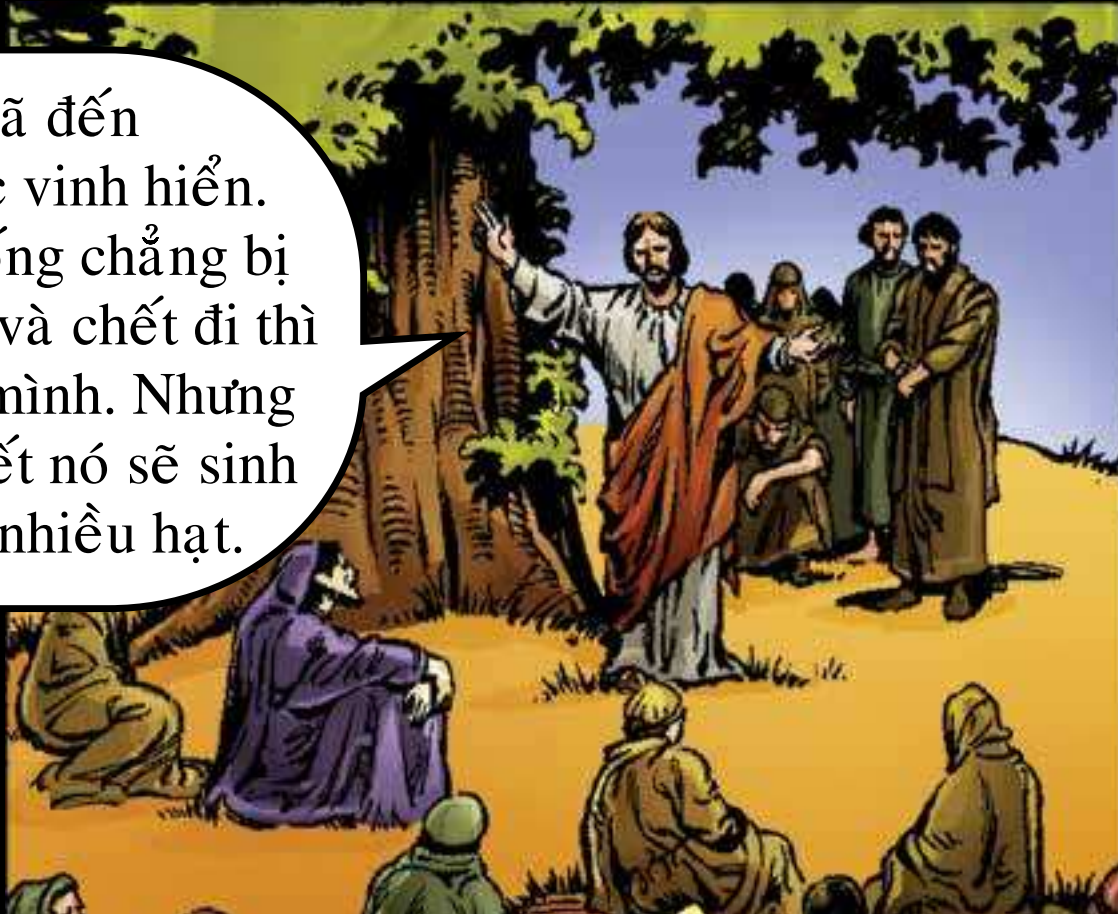
Nếu được giá,  
tôi có thể giao Giê-xu  
cho các ông.

Linh sẽ ở  
cùng các con.

Phải, tôi đã ở cùng với  
ông ấy ba năm, nhưng tôi mệt mỏi  
lắm. Ông ta toàn nói chuyện khùng  
điên, còn tôi thì muốn xài tiền.



Giờ đã đến  
để Ta được vinh hiển.  
Nếu hạt giống chẳng bị  
vùi dưới đất và chết đi thì  
chỉ có một mình. Nhưng  
nếu chịu chết nó sẽ sinh  
sôi thành nhiều hạt.



MA-THI-Ơ 26:14-16; MÁC 13:5:13; LU-CA 17:26-37; GIĂNG 12:23-24; 2  
PHI-E-RƠ 3:10

Giờ đây, tâm hồn Ta phiền não,  
Ta nói làm sao? ‘Xin Cha cứu con khỏi giờ  
này?’ Nhưng không, vì chính giờ này mà  
con đã đến thế gian.







Lạy Cha, Danh Cha  
được vinh hiển.



*Ta đã vinh quang rồi lại còn vinh quang nữa!*

*Chúa nói chuyện với Thầy!*

*Giống như tiếng sấm.*

*Thiên sứ nói chuyện với Ngài!*



Tiếng này vọng xuống không phải cho Ta, nhưng là cho mọi người đó. Đây là lúc Sa-tan, chúa của đời này sẽ bị thất bại. Và khi Ta bị treo lên và chết trên cây thập tự, Ta sẽ kéo mọi người đến cùng Ta.

Chúng tôi biết các đấng tiên tri nói Đấng Mê-si sẽ sống đời đời, còn Thầy bảo rằng Thầy sẽ không chết, vậy ai là Đấng Mê-si?





Ánh sáng chỉ  
còn soi giữa mọi người ít lâu  
nữa thôi. Hãy tin sự sáng trong khi  
anh em đang có sự sáng để được  
trở thành con cái của Chúa.

Thật là  
điên khùng.





Nếu ai  
chối Ta và lời của Ta  
tức là chối Chúa. Ta là  
ánh sáng của thế giới.  
Nếu ai tin Ta chẳng  
sống trong sự tối tăm  
nhưng có sự sống đời  
đời.

GIẢNG 12:27-36



<https://goodandevilbook.com/>